



IMKERTECHNIK24

Offizieller LYSON Distributor

Bedienungsanleitung Rotations-Wachsschmelzer



LYSON

Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Łyson

Spółka z o.o.

34-124 Klecza Górna, st.Pszczela 2, Poland

www.lyson.eu, e-mail; lyson@lyson.com.pl

Tel. +48 33/875-99-40, +48 33/870-64-02

Diese Anleitung umfasst folgende Geräte (Codes):

W4805

Bedienungsanleitung

1. Allgemeine Sicherheitsgrundsätze 1.1.
Bestimmungsgemäße Verwendung 1.2. Elektrische
Sicherheit 1.3. Betriebssicherheit 2. Gebrauchsanweisung
2.1. Vorbereitung für den Gebrauch 2.2.
Bedienungshinweise 2.3. Steuerung 3.
Produktbeschreibung 3.1. Aufbau 3.2. Technische Daten
3.3. Anleitung zur Korbdemontage 4. Lagerung 5. Wartung
und Reinigung 6. Entsorgung und Umweltschutz 7.
Garantie



1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor dem ersten Gebrauch die Anleitung sorgfältig lesen und die darin enthaltenen Hinweise befolgen. Der Hersteller haftet nicht bei unsachgemäßer Verwendung oder falscher Handhabung. 1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung 1. Der Schmelzer dient zur Rückgewinnung von Wachs aus Bienenwaben. 2. Das Gerät vor dem ersten Gebrauch und nach Arbeitsende gemäß den Hinweisen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ reinigen. Nur für die Lebensmittelindustrie zugelassene Reinigungsmittel verwenden.



1.2. Elektrische Sicherheit 1. Die Stromversorgung muss mit einem FI-Schutzschalter mit einem Bemessungsauslösestrom von höchstens 30 mA ausgestattet sein. Die Funktion des Schutzschalters ist regelmäßig zu prüfen. 2. Den Zustand des Netzkabels regelmäßig prüfen. Ein beschädigtes Netzkabel ersetzen. Der Austausch des Netzkabels darf nur durch den Hersteller oder qualifiziertes Personal erfolgen. Das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel verwenden! 3. Vor dem Einstecken sicherstellen, dass der Hauptschalter in Stellung „0“ steht. 4. Das Gerät an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung anschließen. 5. Den Stecker sorgfältig in die Steckdose stecken. Darauf achten, dass Hände und Fußboden im Raum trocken sind! 6. Der Deckel muss während des Betriebs geschlossen sein! Den Deckel während des Schleudervorgangs nicht öffnen. 7. Das Gerät während des Betriebs nicht verschieben. 8. Motor und Steuerung vor Feuchtigkeit schützen (auch bei Lagerung). 9. Nicht am Netzkabel ziehen. Das Kabel von Wärmequellen und scharfen Kanten fernhalten, um seinen guten Zustand zu erhalten.



1.3. Betriebssicherheit

1. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch unerfahrene Personen bestimmt, es sei denn unter Aufsicht oder nach Einweisung durch eine verantwortliche Person. Das Gerät ist kein Spielzeug und darf nicht als solches verwendet werden. Kinder dürfen nicht damit spielen.

2. Im Falle einer Beschädigung des Geräts dürfen Reparaturen zur Vermeidung von Gesundheits- und Sicherheitsrisiken nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. 3. Niemals Wartungs- oder Reparaturarbeiten während des Betriebs oder bei eingestecktem Gerät durchführen! 4. Alle Abdeckungen müssen während des Betriebs fest am Gerät montiert sein. 5. Das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen unter dem Gefrierpunkt verwenden oder lagern. Wurde das Gerät aus einem kalten Raum in einen wärmeren gebracht, vor dem Einschalten warten, bis es Raumtemperatur erreicht hat. 6. Während des Wachsschmelzens auf heiße Teile des Schmelzers, Dampf und heiße Rückstände aus dem Schmelzprozess achten.



Führen Sie niemals Reparaturen während des Betriebs durch



Entfernen Sie keine Abdeckungen während des Betriebs



**UWAGA!
GORĄCA
POWIERZCHNIA**

WARNUNG!!! Der Schmelzer erhitzt sich auf bis zu 80°C (175°F) (Trommel, Deckel, Wassertank)

2. Verwendung



Warnung!!! Vor dem Anschluss des Schmelzers an die Stromversorgung:

den Wasserstand im Schmelzer prüfen.

2.1. Vorbereitung für den Gebrauch 1. Das Gerät in einem dafür vorgesehenen, sauberen, trockenen und gut beleuchteten Raum aufstellen. 2. Das Gerät am Boden befestigen (empfohlen), um ein Verrutschen während des Schmelzvorgangs zu vermeiden. 2.2. Bedienungshinweise 1. Der Schmelzer dient zur Rückgewinnung von Wachs aus Bienenwaben. 2. Das Gerät vor dem ersten Gebrauch und nach Arbeitsende gemäß den Hinweisen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ reinigen. 3. Vor dem Start: Wasserstand im Ausgleichsbehälter „4“ Abb. 1 prüfen das Wasser sollte den Schwimmerschalter bedecken (fällt der Pegel unter den Schwimmerschalter, schaltet sich die Heizung automatisch ab) einen Behälter unter das geöffnete Ablassventil für das geschmolzene Wachs stellen. ca. 15 kg Wachs aus den Rähmchen in den Korb des Schmelzers geben, auf gleichmäßige Verteilung im Korb achten und den Deckel schließen. – den Stecker in die Steckdose stecken und den Schalter am Steuerungsgehäuse von Stellung „0“ auf „1“ schalten, aber noch nicht mit dem Schleudern beginnen



– warten, bis sich in der Trommel des Schmelzers Dampf bildet und Wachs aus dem Ablassventil zu tropfen beginnt – mit der „+“-Taste an der Steuerung den Schmelzer starten und die Drehzahl des Korbs langsam erhöhen; bei starken Vibrationen die Drehzahl zurücknehmen. – warten, bis kein Wachs mehr aus dem Ablassventil des Schmelzers austritt – den Schmelzer mit der „STOP“-Taste anhalten – das Gerät zum Reinigen des Korbs ausschalten – ist der Schmelzkorb stark verschmutzt, ihn herausnehmen, siehe Punkt 3.3. – nach der Reinigung des Korbs die Steuerung wieder einschalten – die nächste Charge Wachs in den Korb geben und nach erneutem Aufheizen des Schmelzers mit dem Schleudern beginnen



Warnung!!! Beim Schmelzen von Waben mit Rähmchen diese gleichmäßig im Korb verteilen, um Vibrationen zu vermeiden

Schmelzer

2.3. Steuerung



Die Steuerung SDD-2DP erlaubt die individuelle Wahl der Kennlinien – die Anpassung an die Versorgungsbedingungen und die Parameter des angeschlossenen Motors. Sie ermöglicht die Einstellung von drei Parametern für die minimale Motordrehzahl (Parameter L), die maximale Motordrehzahl (Parameter H) und die Beschleunigungszeit (Parameter A). Die Kennlinien werden wie folgt konfiguriert: Konfiguration „L0“ - niedrige Drehzahl für Drehzahlstufe 1

..... Konfiguration „L9“ - mittlere Drehzahl für Drehzahlstufe 1 Konfiguration „LJ“ - hohe Drehzahl für Drehzahlstufe 1 Konfiguration „H0“ - niedrige Drehzahl für Drehzahlstufe 10

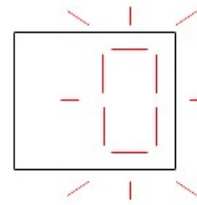
..... Konfiguration „H9“ - mittlere Drehzahl für Drehzahlstufe 10 Konfiguration „HJ“ - hohe Drehzahl für Drehzahlstufe 10 Konfiguration „A0“ – langsame Beschleunigung (lange Beschleunigungszeit)

..... Konfiguration „A9“ – mittlere Beschleunigung (mittlere Beschleunigungszeit)

..... Konfiguration „AJ“ – schnelle Beschleunigung (kurze Beschleunigungszeit) Zusätzlich lassen sich in weiteren Schritten folgende Parameter einstellen: t – legt den Bereich der Korb-Beschleunigungszeit fest, F - (Pulsfrequenz des Leistungsmoduls) zur Optimierung des Systembetriebs. Konfiguration „t0“ – langer Beschleunigungszeitbereich (90s – 900s) Konfiguration „t1“ - kurzer Beschleunigungszeitbereich (10s – 100s)

Konfiguration „F0“ – niedrige Pulsfrequenz

Der letzte Schritt der Steuerungskonfiguration ist die Festlegung des Parameters: P – Aktivierung des Energiesparmodus (Auto OFF). Konfiguration „P0“ – Energiesparmodus (Auto OFF) deaktiviert Konfiguration „P1“ – Energiesparmodus (Auto OFF) aktiviert



Steuerung startet

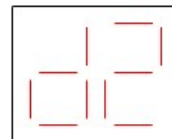
Abb.1 Start-/Selbstdiagnosesequenz

Die aktuelle Steuerungskonfiguration wird im Konfigurationsmenü geändert. Die Reihenfolge der Konfigurationsänderung ist unten dargestellt:

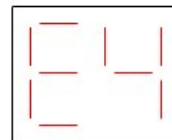
Die Erkennung eines Fehlers während der Selbstdiagnose wird wie unten dargestellt angezeigt. Die Meldung „d2“ bedeutet, dass 2 Fehler erkannt wurden, „E4“ ist der Code des zuletzt registrierten Fehlers. Die Fehlerliste folgt unmittelbar nach der Anzeige des Gerätetyps, und der Betrieb der Steuerung ist blockiert. Ein Weiterbetrieb ist erst nach Beseitigung der Fehlerursache(n) möglich.

Beim Start des Geräts die STOP-Taste drücken

halten (Ziffer „0“ blinkt auf dem Display) und die Taste loslassen, sobald die Meldung „Pr“ erscheint. Mit den Plus- und Minus-Tasten die minimale Drehzahlgrenze einstellen („L0“ ... „LJ“). Die Einstellung mit der STOP-Taste bestätigen. Die maximale Drehzahlgrenze („H0“ ... „HJ“) mit den Plus- und Minus-Tasten einstellen. Die Einstellung mit der STOP-Taste bestätigen.



2 Fehler gefunden



Letzter Fehlercode E4

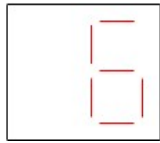
Abb.2 Anzeige der Fehlercodes

Die Beschleunigung („A0“ ... „AJ“) mit den Plus- und Minus-Tasten einstellen. Die Einstellung mit der STOP-Taste bestätigen. Mit den Plus- und Minus-Tasten den Beschleunigungsbereich einstellen („t0“ oder „t1“). Die Einstellung mit der STOP-Taste bestätigen. Mit den Plus- und Minus-Tasten die Pulsfrequenz einstellen („F0“ ... „F2“). Mit den Plus- und Minus-Tasten Auto OFF ein-/ausschalten („P0“ oder „P1“). Die Einstellung mit der STOP-Taste bestätigen. Diese Konfiguration ist nun im Speicher der Steuerung hinterlegt. Die Einstellungen testen und gegebenenfalls die Konfigurationssequenz erneut anpassen.

E1 - (Fehler) - interner Fehler der Steuerung E2 - (Fehler) - Fehler im Versorgungskreis der Steuerung E3 - (Fehler) - Kurzschluss / Taste (-) klemmt E4 - (Fehler) - Kurzschluss / Taste (+) klemmt E5 - (Fehler) - Kurzschluss / Taste (STOP) klemmt E6 - (Warnung) - Konfigurationseinstellungen der Steuerung verloren

Betrieb der Steuerung Nach dem Einschalten der Stromversorgung führt die Steuerung eine Selbstdiagnose durch, angezeigt durch eine blinkende „0“.

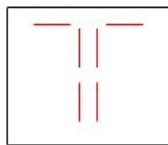
Nach der Selbstdiagnose geht die Steuerung in den normalen Betriebsmodus über – Warten auf den Start. Das Display zeigt „0“ als aktuelle Korb-drehzahl an. Die Korbrotation wird durch Drücken der Plus-Taste gestartet. Das erste Drücken der Plus-Taste (Wechsel von Stufe 0 auf Stufe 1) startet die „Anlauf“-Prozedur. Die Steuerung startet mit entsprechend erhöhter Leistung und reduziert diese nach einiger Zeit schrittweise auf das Niveau der ersten Stufe. Die Steuerung geht in den normalen Betriebsmodus über und zeigt die aktuell gewählte Drehzahlstufe wie unten dargestellt an.



Schleudern – Drehzahl 6

Abb.3 Drehzahleinstellung 6

Weiteres Drücken/Halten der Plus- oder Minus-Taste ändert die Drehzahl. Die Minus-Taste drücken (bis der Wert 0 angezeigt wird) oder die STOP-Taste drücken, um den Korb anzuhalten. Die Erkennung eines geöffneten Deckels oder das Betätigen des NOT-AUS-Tasters stoppt die Korbrotation; das Display zeigt ein blinkendes Symbol wie unten dargestellt.



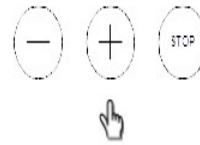
Deckel offen oder
NOT-AUS-Taster
betätigt

Abb.4 Deckel offen oder EMG-STOP-Taster gedrückt

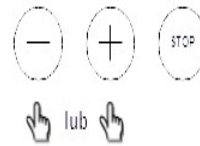
Die Steuerung SDD-2DP verfügt über eine Auto-OFF-Funktion – Abschaltung der Motorrotation nach ca. 15 Minuten ab der letzten Tastenbetätigung



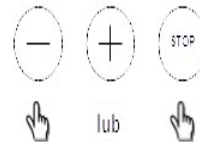
„Plus“-Taste drücken, um die Korbrotation zu starten



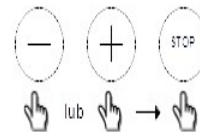
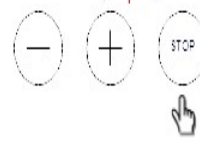
Drehzahl mit Plus oder Minus einstellen. Der Drehzahlbereich reicht von 0 bis 10. Der Wert 10 entspricht der Höchstdrehzahl



Zum Anhalten des Korbs die „STOP“-Taste drücken oder die Drehzahl mit der „Minus“-Taste auf „0“ verringern



Steuerungskonfiguration – während die Ziffer „0“ auf dem Display blinkt, die „STOP“-Taste drücken. Die Taste loslassen, wenn die Meldung „Pr“ erscheint. Werte mit den „Plus“- und „Minus“-Tasten anpassen. Mit „STOP“ bestätigen.



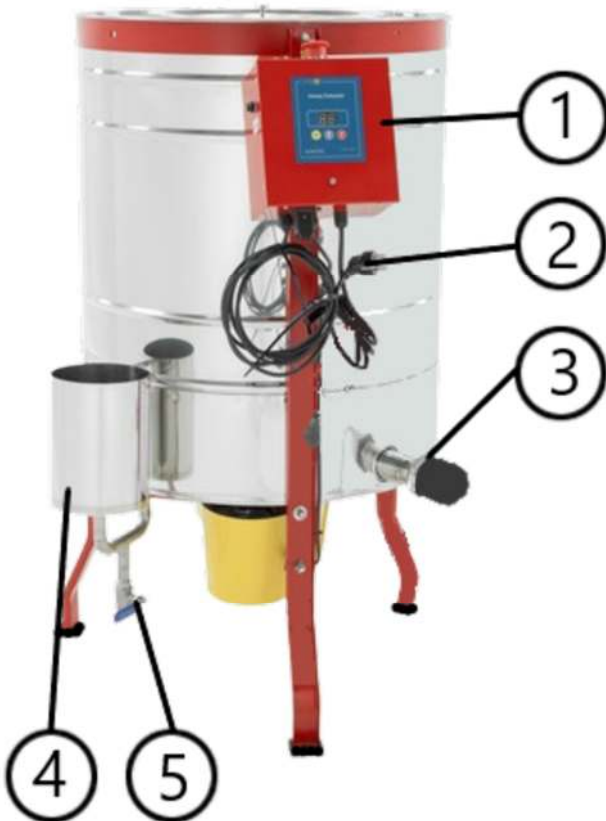
3. Produktbeschreibung Der Schmelzer ist ein Gerät zur Rückgewinnung von Wachs aus zerkleinerten Bienenwaben (empfohlen) oder ganzen Rähmchen, die in einen perforierten Korb gelegt werden. Die Trommel, an deren Boden sich ein in Wasser getauchtes Heizelement befindet, erzeugt Dampf und erhitzt das Gerät auf die geeignete Temperatur für eine effektive Wachsgewinnung. Der Schmelzer ist mit einem externen Tank mit Niedrigwasserschutz ausgestattet, der die Heizung vor Fehlfunktion schützt. Nach Erreichen der richtigen Temperatur ermöglicht der Schmelzer einen schnellen Schmelzvorgang von etwa 20 Minuten.

3.1. Aufbau Elemente:

1. Steuerung
2. Netzkabel
3. Heizeinheit
4. Wassertank
5. Ablassventil
6. Griffe zur Korbentnahme
7. Perforierter Korb
8. Korb-Befestigungsmutter

3.2. Technische Daten
Materialien: Trommel, perforierter Korb mit Lochung Ø3, Deckel – OH18N9 – säurebeständiger Edelstahl Füße, Zarge, Steuerungsgehäuse – pulverbeschichteter Stahl
Steuerung: SDD-2DP Stromversorgung: 230V/50Hz
Wasservolumen: 35L. Heizleistung: 2800W
Motorleistung: 250W Ablassventil: Klappe 6/4" Höhe: 1110mm. Korbhöhe/-durchmesser: 480/505mm. Höhe Boden bis Ventil: 370mm. Abmessungen: T900xB900xH1110mm. Nettogewicht: 41kg

Zdj.1



Zdj.2



3.3. Korbdemontage • die Steuerung des Geräts mit dem Hauptschalter von Stellung „1“ auf „0“ ausschalten
• den Deckel des Schmelzers abnehmen und warten, bis das Wasser nicht mehr verdampft und der Korb abgekühlt ist
• der Befestigungsknauf des Korbs „8“ Abb. 2 hat eine Mutter M20LH, diese im Uhrzeigersinn abschrauben
• nach dem Abschrauben des Knaufs den Korb an den Griffen „6“ Abb. 2 herausnehmen
• nach der Reinigung des Korbs in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen
• die Dichtheit des Korbs prüfen

- den nächsten Schmelzvorgang starten

4. Lagerung Das Gerät nach Gebrauch gründlich reinigen und trocknen. Wurde das Gerät aus einem kalten Raum in einen wärmeren gebracht, vor dem Einschalten warten, bis es die Umgebungstemperatur erreicht hat und das Kondenswasser verdunstet ist. Das Gerät in einem trockenen, frostfreien Raum lagern. Das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen unter 5°C verwenden. Regelmäßig eine zusätzliche technische Kontrolle durchführen; bei Feststellung von Mängeln den Hersteller kontaktieren.

Prüfung durchzuführen; werden Mängel festgestellt, wenden Sie sich an den Hersteller.

6 Entsorgung und Umweltschutz

Das Altgerät muss gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, von der es einem umweltgerechten Recycling zugeführt wird. Der Verbraucher hat das Recht, Altgeräte beim Kauf eines neuen Geräts gleicher Art und Funktion kostenlos direkt im Vertriebsnetz zurückzugeben.

5. Reinigung und Wartung



Vor Beginn jeglicher

Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Netzstecker ziehen!

Vor dem ersten Gebrauch und nach Arbeitsende muss das Gerät gründlich gereinigt und getrocknet werden. Beim Reinigen die Sicherheit aller elektrischen Komponenten wie Motoren und Steuerungspaneel gewährleisten (für die Dauer der Reinigung mit wasserdichtem Stoff oder Kunststoffolie abdecken). Keine Geräteteile benötigen chemische Konservierung. Regelmäßig ist eine zusätzliche technische Kontrolle durchzuführen

7 Garantie

Für die bei der Firma Lyson gekauften Produkte gilt die Herstellergarantie. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Für alle gekauften Produkte wird ein Kassenbeleg oder eine MwSt.-Rechnung
ausgestellt.

Garantiebedingungen unter:

www.lyson.com.pl

LYSON